

Mémorial

du



Memorial

des

Grand-Duché de Luxembourg.

Großherzogtums Luxemburg.

Mercredi, le 26 mai 1954.

N° 28

Mittwoch, den 26. Mai 1954.

Loi du 12 mai 1954, portant modification de l'article 13 de la loi du 25 septembre 1953, ayant pour objet la réorganisation du contrôle des denrées alimentaires, boissons et produits usuels.

Nous CHARLOTTE, par la grâce de Dieu, Grande-Duchesse de Luxembourg, Duchesse de Nassau, etc., etc., etc. ;

Notre Conseil d'Etat entendu ;

De l'assentiment de la Chambre des Députés ;

Vu la décision de la Chambre des Députés du 13 avril 1954 et celle du Conseil d'Etat du 23 avril 1954, portant qu'il n'y a pas lieu à second vote ;

Avons ordonné et ordonnons :

Article unique. L'article 13 de la loi du 25 septembre 1953 ayant pour objet la réorganisation du contrôle des denrées alimentaires, boissons et produits usuels est abrogé ; il est remplacé par les dispositions suivantes :

«Article 13. — Lorsque dans le cas de l'article 11 l'usage des objets y spécifiés était de nature à détruire la santé humaine, et que cette circonstance était connue de l'auteur, la peine sera celle des travaux forcés de dix ans à quinze ans. Elle sera celle des travaux forcés de quinze ans à vingt ans lorsque le fait a causé la mort d'une personne.»

Mandons et ordonnons que la présente loi soit insérée au *Mémorial*, pour être observée par tous ceux que la chose concerne.

Rome, le 12 mai 1954.

Charlotte.

Le Ministre de la Santé Publique,

Pierre Frieden.

Le Ministre de la Justice,

Victor Bodson.

Arrêté ministériel du 13 mai 1954 concernant les examens pour la collation des brevets de capacité au personnel enseignant des écoles primaires.

Le Ministre de l'Education Nationale,

Vu l'art. 30 de la loi du 10 août 1912 sur l'organisation de l'enseignement primaire, les arrêtés ministériels des 10 et 12 août 1938 et du 29 juillet 1949, portant règlement des examens pour l'obtention des brevets de capacité, les arrêtés ministériels des 8 novembre 1944, 20 octobre 1947, 13 janvier 1949, 29 septembre 1949, 20 octobre 1949, 13 mai 1952, 30 et 31 décembre 1952 fixant le programme de ces examens ;

Arrête :

Art. 1^{er}. Sont nommés membres effectifs des jurys d'examen :

a) pour la collation du brevet provisoire :

M. Emile Schaus, directeur de l'école normale d'instituteurs ; la dame Sr. Claire Ruppert, directrice de l'école normale d'institutrices ; MM. l'abbé Joseph Maertz, Roger Neiers et la dame Sr. Suzanne Thomé, professeurs aux écoles normales ; M. Lucien Thill, inspecteur d'écoles et Mlle Rosalie Koerperich, inspectrice d'écoles ;

b) pour la collation du brevet d'aptitude pédagogique :

M. Albert *Nothumb*, inspecteur principal de l'enseignement primaire ; la dame Sr. Claire *Ruppert*, directrice de l'école normale d'institutrices ; MM. l'abbé Nicolas *Heinen* et Gaston *Schaber*, professeurs aux écoles normales ; M. Marcel *Michels*, professeur au Lycée de jeunes filles à Luxembourg ; MM. Paul *Ulveling* et Mathias *Rob*, inspecteurs d'écoles ;

c) pour la collation des brevets d'enseignement postsecondaire et d'enseignement primaire supérieur :

M. Albert *Nothumb*, inspecteur principal de l'enseignement primaire ; la dame Sr. Claire *Ruppert*, directrice de l'école normale d'institutrices ; MM. l'abbé Nicolas *Heinen*, Henri *Bertemes* et Mlle Marie *Wagener*, professeurs aux écoles normales ; MM. François *Roden* et Guillaume *Thoss*, inspecteurs d'écoles.

Art. 2. Sont nommés membres suppléants des mêmes jurys :

a) pour la collation du brevet provisoire :

M. Gaston *Schaber* et Mlle Marie *Wagener*, professeurs aux écoles normales ; MM. Nicolas *Stoffel* et Guillaume *Thoss*, inspecteurs d'écoles ;

b) pour la collation du brevet d'aptitude pédagogique :

MM. Ernest *Ludovicy* et Albert *Kugener*, professeurs à l'Athénée ; MM. François *Roden* et Lucien *Thill*, inspecteurs d'écoles ;

c) pour la collation des brevets d'enseignement postsecondaire et d'enseignement primaire supérieur :

M. Charles *Lang*, professeur à l'école normale d'instituteurs ; Mlle Albertine *Biermann*, répétitrice à l'école normale d'institutrices ; M. Paul *Ulveling*, inspecteur d'écoles et Mlle Rosalie *Koerperich*, inspectrice d'écoles.

Art. 3. Les examens auront lieu aux dates suivantes :

a) brevet provisoire :

Par dérogation à l'arrêté ministériel du 12 août 1938 portant règlement de l'examen pour l'obtention du brevet provisoire, la durée des épreuves écrites a été prolongée d'une demi-journée pour les candidates-institutrices. Les épreuves auront lieu :

Epreuves écrites : les 17, 19, 21, 23 et 24 juin ;

Epreuves orales : le 29 juin ;

b) brevet d'aptitude pédagogique :

Epreuves écrites : les 20, 22, 24 et 26 juillet ;

Epreuves orales : le 30 juillet ;

c) brevets d'enseignement postsecondaire et d'enseignement primaire supérieur :

Epreuves écrites : les 20, 22 et 24 juillet ;

Epreuves orales : le 30 juillet.

Art. 4. Les candidats pour le brevet provisoire devront présenter au Gouvernement avant le 10 juin, les candidats pour les autres brevets avant le 1^{er} juillet 1954 leur demande d'admission accompagnée d'un extrait de leur acte de naissance. Les candidats au brevet provisoire joindront un certificat de nationalité. Les aspirants aux deux brevets inférieurs produiront en outre un certificat d'aptitude physique, délivré par M. le médecin-inspecteur à Luxembourg-Verlorenkost, rue du Laboratoire.

Sauf dispense par le Gouvernement, les candidats pour les trois brevets supérieurs doivent avoir été préposés au moins pendant deux années à une école primaire publique du Grand-Duché. La quittance des droits d'admission fixés par arrêté du 28 mai 1945 (*Mémorial* 1945, p. 313) est à joindre.

Art. 5. Le présent arrêté sera inséré au *Mémorial* et au *Courrier de l'Éducation Nationale*. Un exemplaire du *Mémorial* sera transmis à chacun des membres effectifs et suppléants pour leur servir de titre.

Luxembourg, le 13 mai 1954.

Le Ministre de l'Éducation Nationale,
Pierre Frieden.

Arrêté ministériel du 15 mai 1954 complétant le règlement ministériel du 10 août 1938 pour la collation des brevets aux membres du personnel enseignant des écoles primaires.

Le Ministre de l'Education Nationale,

Vu l'art. 30 de la loi du 10 août 1912, concernant l'organisation de l'enseignement primaire ;

Vu le règlement ministériel du 10 août 1938 pour la collation des brevets aux membres du personnel enseignant des écoles primaires ;

Arrête :

Art. 1^{er}. L'art. 15 du règlement susmentionné du 10 août 1938 est complété comme suit :

«Le candidat qui, sans excuse valable, ne répond pas à l'appel de son nom au moment de l'ouverture de l'examen écrit, sera renvoyé à la session prochaine ; en cas d'excuse dûment motivée, le candidat peut être autorisé par le Ministre de l'Education Nationale, sur l'avis conforme du jury, à se présenter à une session spéciale qui sera, pour autant que possible, combinée avec les épreuves auxquelles devront se soumettre les candidats ajournés à la session ordinaire.

Le candidat qui interrompt l'examen au cours des épreuves sera ou bien renvoyé à la session prochaine, ou bien autorisé à achever, en cours de session, l'épreuve commencée. Dans ce dernier cas, les épreuves restantes auront lieu aux dates que le jury, après examen du motif de l'interruption, jugera convenir. Si le résultat des épreuves déjà subies entraîne l'échec du candidat, cet échec sera prononcé sur-le-champ et la décision communiquée au candidat.

Le candidat qui, lors d'une session spéciale, ne réussit pas dans l'une ou l'autre branche, pourra bénéficier seulement d'un délai d'ajournement dont la durée sera fixée par le jury.»

Art. 2. Le présent arrêté, qui entrera en vigueur à partir de la session d'été 1954, sera publié au *Mémorial* et au *Courrier de l'Education Nationale*.

Luxembourg, le 15 mai 1954.

Le Ministre de l'Education Nationale,

Pierre Frieden.

Arrêté ministériel du 18 mai 1954 déterminant les conditions de l'équivalence entre le diplôme de fin d'études de l'Ecole d'artisans de l'Etat et le certificat d'aptitude professionnelle.

*Le Ministre du Travail
de la Sécurité sociale et des Mines,*

Vu l'arrêté-loi du 8 octobre 1945 portant révision de la loi du 5 janvier 1929 sur l'apprentissage et plus spécialement son article 28, alinéa 2 ;

Les Chambres professionnelles patronales entendues en leur avis ;

Après délibération du Gouvernement en Conseil ;

Arrête :

Art. 1^{er}. Le certificat de fin d'études de l'Ecole d'artisans de l'Etat est reconnu équivalent au certificat d'aptitude professionnelle prévu par l'arrêté-loi du 8 octobre 1945 portant révision de la loi du 5 janvier 1929 sur l'apprentissage, si le détenteur peut justifier, après l'obtention du certificat de fin

d'études et dans la même spécialité, d'une pratique professionnelle de six mois au moins en qualité d'apprenti dans une entreprise artisanale ou industrielle.

Art. 2. Le certificat d'aptitude professionnelle contresigné par le Ministre du Travail, de la Sécurité sociale et des Mines est délivré à l'apprenti sans frais par les chambres professionnelles intéressées sur le vu du certificat de fin d'études de l'Ecole d'artisans de l'Etat et d'une attestation établie par la commission paritaire de surveillance après une épreuve de contrôle portant sur la pratique professionnelle définie à l'article 1^{er} du présent arrêté.

Art. 3. Le présent arrêté sera publié au *Mémorial*.

Luxembourg, le 18 mai 1954.

*Le Ministre du Travail
de la Sécurité sociale et des Mines,*

Nicolas Bieber.

Loi du 26 mai 1954 modifiant et complétant les lois des 13 juillet 1949 et 23 avril 1951 relatives à l'octroi de prêts à taux réduit en vue de la construction ou de l'acquisition d'habitations à bon marché.

Nous CHARLOTTE, par la grâce de Dieu, Grande-Duchesse de Luxembourg, Duchesse de Nassau, etc., etc., etc. ;

Notre Conseil d'Etat entendu ;

De l'assentiment de la Chambre des Députés ;

Vu la décision de la Chambre des Députés du 14 avril 1954 et celle du Conseil d'Etat du 14 mai 1954 portant qu'il n'y a pas lieu à second vote ;

Avons ordonné et ordonnons :

Art. 1^{er}. Le montant des prêts à taux réduit que la Caisse d'Épargne est autorisée à consentir en vue de la construction ou de l'acquisition d'habitations à bon marché conformément à la loi du 13 juillet 1949 concernant l'octroi de prêts à taux réduit en vue de la construction ou de l'acquisition d'habitations à bon marché, modifiée et complétée par celle du 23 avril 1951 et à la présente loi, est fixé à 600 millions de francs.

Art. 2. Sans préjudice de la réglementation en vigueur, pourront encore bénéficier d'un prêt à taux réduit :

a) ceux qui auront obtenu une prime de construction en application de l'art. 1^{er} de l'arrêté ministériel du 14 août 1952 complétant celui du 3 août 1949 ayant pour objet l'octroi de primes de construction, pourvu que, jusqu'à l'entrée en vigueur de la présente loi, le montant de la valeur de construction ait été le seul obstacle à l'octroi du prêt ;

b) ceux qui ont au moins trois enfants au-dessous de 18 ans.

Art. 3. Par dérogation aux dispositions des susdites lois du 13 juillet 1949 et du 23 avril 1951, les personnes visées à l'art. 2 sub b) pourront également obtenir des prêts à taux réduit :

pour la construction d'une maison située dans une localité où la pénurie de logement n'est pas constatée conformément à la loi, ou si elles ne travaillent pas à titre permanent dans une de ces localités, pourvu que la maison n'ait pas déjà été habitée avant l'entrée en vigueur de la présente loi,

pour l'acquisition d'une maison située dans n'importe quelle localité du pays, à condition qu'indépendamment de la valeur de construction, le revenu cadastral ne soit pas supérieur à 300 fr. et pourvu que l'acte notarié y relatif porte une date postérieure au 31 décembre 1952. Les acquisitions à faire à partir de l'entrée en vigueur de la présente loi sont soumises à l'autorisation préalable de la Caisse d'Épargne et le prêt ne pourra dépasser les quatre cinquièmes de la valeur vénale de la maison, qui sera déterminée par une expertise de l'établissement prêteur. Dans des cas exceptionnels, la Caisse d'Épargne, de l'accord du Ministre des Finances, pourra dispenser de la condition de l'autorisation préalable à l'acquisition.

Art. 4. La condition concernant le nombre des enfants doit être remplie en cas de construction nouvelle à un moment quelconque entre la date du commencement des travaux et celle de la passation de l'acte de prêt ou, en cas d'acquisition d'une maison, au moment de la réception de l'acte notarié.

Art. 5. Toute demande en obtention d'un prêt à taux réduit doit être présentée, sous peine de forclusion, endéans les deux années à partir de l'entrée en vigueur de la présente loi.

Art. 6. Pour le cas, où le montant prévu à l'article 1^{er} ne serait pas entièrement absorbé par l'octroi de prêts aux personnes ayant présenté leur demande dans le délai fixé à l'art. 5, des prêts pourront être consentis à des emprunteurs autres que ceux qui sont visés aux articles 2 et 3 et notamment à des emprunteurs qui ont construit leur maison dans la période comprise entre le 1^{er} janvier 1945 et le 1^{er} mars 1948.

Les conditions à remplir par ces emprunteurs seront déterminées par un règlement d'administration publique qui pourra également, par dérogation aux dispositions en vigueur :

a) fixer des taux d'intérêt plus élevés suivant les conditions remplies par les emprunteurs ;

b) fixer en ce qui concerne le revenu ou la fortune des emprunteurs des limites inférieures à celles qui sont visées par l'arrêté grand-ducal du 27 août 1952 complétant celui du 8 juin 1949 déterminant les conditions pour l'exécution de l'article 6 de la loi du 29 mai 1906 sur les habitations à bon marché ;

c) réduire le montant maximum des prêts.

Art. 7. Les bénéficiaires d'un prêt à taux réduit sont tenus d'utiliser au paiement de leur dette toutes les capitaux, ainsi que toutes les valeurs mobilières et immobilières, qu'ils n'ont aucun motif légitime de conserver. Faute par eux de se conformer à la disposition qui précède, la Caisse d'Épargne peut, à concurrence du montant des dits capitaux ou valeurs, exiger le remboursement anticipé du prêt ou élever au double le taux d'intérêt stipulé.

Les décisions de la Caisse d'Épargne, dûment motivées, seront notifiées par lettre recommandée à la poste. Les emprunteurs auront la faculté de se pourvoir contre ces décisions par simple lettre, dans un délai de trente jours à partir de la notification. Les recours seront portés devant la commission spéciale instituée par l'art. 3 de la loi du 17 août 1935 concernant l'assainissement de certaines créances privilégiées et hypothécaires, qui statuera en dernier ressort.

La Caisse d'Épargne est dispensée d'indiquer dans les inscriptions hypothécaires prises ou à pren-

dre l'exigibilité et la majoration du taux d'intérêt visées à l'alinéa 1^{er}.

Art. 8. Le Trésor jouit d'une hypothèque légale pour sûreté de la restitution de la prime de construction dans les cas visés par les arrêtés ministériels mentionnés à l'art. 2.

Le rang de l'hypothèque se détermine d'après la date de son inscription, laquelle grève les immeubles présents et cesse ses effets conformément à l'article 2154 c. civ.

La Caisse d'Épargne requerra l'inscription, dès que la garantie hypothécaire sera jugée nécessaire.

Mandons et ordonnons que la présente loi soit insérée au *Mémorial* pour être exécutée et observée par tous ceux que la chose concerne.

Rome, le 26 mai 1954.

Charlotte.

Le Ministre des Finances,

Pierre Werner.

Arrêté ministériel du 18 mai 1954, portant fixation des indemnités d'apprentissage.

*Le Ministre du Travail,
de la Sécurité sociale et des Mines,*

Vu l'article 10 de l'arrêté grand-ducal du 8 octobre 1945 portant révision de la loi du 5 janvier 1929 sur l'apprentissage ;

Revu l'arrêté ministériel du 1^{er} février 1949 portant réglementation des indemnités d'apprentissage ;

Vu l'avis des Chambres professionnelles intéressées ;

Arrête :

Art. 1^{er}. L'indemnité d'apprentissage à servir par les patrons aux apprentis de l'artisanat, de l'industrie et du commerce varie suivant la profession, l'année d'apprentissage et l'âge de l'apprenti.

Elle est calculée sur la base et en pourcentage du salaire fixé par la convention collective de la profession pour un ouvrier majeur qualifié.

Dans les professions dépourvues d'une convention collective, l'indemnité est calculée sur la base et en pourcentage du salaire moyen de l'ouvrier majeur qualifié.

Les salaires de base sont établis en tenant compte de l'adaptation au nombre-indice du coût de la vie suivant la formule applicable aux traitements des fonctionnaires et employés de l'Etat.

Pour la fixation de l'indemnité, il est tenu compte de l'âge atteint par l'apprenti suivant les principes établis par la réglementation légale des salaires minima.

Art. 2. Les indemnités d'apprentissage sont fixées comme suit :

1) Pour les métiers de maçon, paveur, carreleur, tailleur de pierres, plafonneur, marbrier, couvreur, mouleur — à 55% pour la première année, 70% la deuxième année et 90% pour la troisième année.

2) Pour les métiers de boucher, jardinier, meunier, brasseur, boulanger, pâtissier, traiteur — à 45% pour la première année, 65% pour la deuxième année et 80% pour la troisième année.

3) Pour les métiers de ferblantier, installateur, installateur de chauffage, installateur sanitaire, isolateur, électricien, bobineur, peintre, vitrier, sellier et sellier de voitures, peintre en voiture, frigoriste, serrurier, mécanicien en tous genres, forgeron, charron, fabricant de volets, menuisier, char-

pentier, sculpteur sur bois, tonnelier, vannier, tourneur — à 30% pour la première année, 45% pour la deuxième année et 60% pour la troisième année.

4) Pour les métiers de cordonnier et de tapissier, pour les métiers de l'industrie en général et de l'industrie hôtelière ainsi que pour les métiers de bijoutier, horloger et opticien — à 25% pour la première année, 35% pour la deuxième année et 50% pour la troisième année. Toutefois, pour les métiers de bijoutier, horloger et opticien, la fixation de l'indemnité pour les six premiers mois est abandonnée à un libre accord entre le patron et l'apprenti.

5) Pour les métiers de photographe, mécanographe, mécanicien-dentiste, souffleur de verre, fourreur, tailleur et tailleuse, coiffeur et coiffeuse — à 20% pour la première année, 30% pour la deuxième année et 40% pour la troisième année. Toutefois, pour les métiers de fourreur, tailleur et tailleuse, coiffeur et coiffeuse, la fixation de l'indemnité pour les six premiers mois est abandonnée à un libre accord entre le patron et l'apprenti.

6) Pour tous les emplois de bureau, ainsi que les emplois administratifs et techniques dans les banques, les assurances, l'industrie lourde, moyenne et petite, l'artisanat, le commerce de gros et de détail, toutes les entreprises privées et professions libérales, comme en général, pour tout emploi d'employé — à 30% pour la première année, 50% pour la deuxième année et 75% pour la troisième année.

7) Pour les apprentis-garçons et emplois de commerce, pour lesquels l'apprentissage est fixé à 2 ans, tels que vendeurs, vendeuses, magasiniers, caissiers, caissières ainsi que pour les emplois repris sub 6) pour lesquels, par dérogation et par convention spéciale, serait fixé un apprentissage de 2 ans - à 40% pour la première année et 60% pour la deuxième année.

Art. 3. Pour les apprentis entrant en apprentissage à l'âge de plus de 18 ans, les taux fixés à l'article précédent sont augmentés à raison de 10% pour chaque année d'âge en plus.

Art. 4. Pour les élèves diplômés d'une école professionnelle de l'Etat ou d'une école professionnelle privée reconnue par l'Etat et qui suivant une décision du Ministre du Travail à prendre en vertu de l'article 28 alinéa 2 de l'arrêté grand-ducal du 8

octobre 1945 cnt, pour des besoins d'équivalence, à faire un stage raccourci et complémentaire, l'indemnité de stage pour cette période pourra librement être fixée entre le patron et l'apprenti ou son représentant légal. Elle ne pourra cependant être inférieure à celle d'un apprenti du même métier et du même âge dans sa dernière année d'apprentissage.

Art. 5. Hormis le cas prévu à l'article précédent et sauf pour les élèves ayant terminé leurs études moyennes ou abordé des études supérieures, et absolvant un stage pratique de durée limitée, aucun engagement à titre de volontariat n'est admis pour l'apprentissage d'un des emplois visés aux articles précédents. S'il n'y a pas de contrat d'apprentissage, la rémunération de l'emploi est régie par les dispositions de l'arrêté grand-ducal du 30 décembre 1944 sur les salaires minima, tel qu'il a été modifié dans la suite.

Art. 6. Dans le cas où la durée de l'apprentissage serait prolongée au-delà de 3 années, soit par des dispositions réglementaires visant certains métiers, soit par prorogation de contrat, soit encore par échec à l'examen d'apprentissage, l'indemnité à servir pour la nouvelle période est calculée sur la base du dernier taux appliqué, augmenté de 5% par an.

Art. 7. Les indemnités calculées suivant les principes et pourcentages précédents sont arrondies aux 25 cts supérieurs quant aux taux horaires et aux 50 francs supérieurs quant aux indemnités par mois.

Art. 8. Les patrons offrant nourriture et logis sont autorisés à porter en compte ces prestations, sans que la réduction de l'indemnité à ce titre puisse être supérieure aux taux afférents des assurances sociales, ni dépasser, avec les cotisations aux assurances sociales, le montant de l'indemnité d'apprentissage même.

Art. 9. Les indemnités d'apprentissage fixées par le présent arrêté remplacent celles prévues par les contrats d'apprentissage en cours, pour autant que ces dernières sont moins favorables à l'apprenti. Elles sont en tout moment susceptibles d'être modifiées par métier sur proposition justifiée d'une chambre professionnelle, l'autre chambre intéressée entendue en son avis.

L'application des dispositions du présent arrêté ne pourra avoir pour effet d'entraîner des résiliations de contrat ni une réduction des indemnités ou d'avantages en nature éventuellement concédés jusqu'à ce jour par convention individuelle ou collective.

Art. 10. Le présent arrêté entrera en vigueur le

1^{er} du mois qui suivra sa publication au *Mémorial*

Luxembourg, le 18 mai 1954.

*Le Ministre du Travail,
de la Sécurité sociale et des Mines,*

Nicolas Biever.

Arrêté ministériel du 18 mai 1954 modifiant et complétant certaines dispositions des arrêtés ministériels ayant pour objet l'octroi de primes de construction.

Le Ministre des Finances,

Considérant qu'il échet d'adapter les dispositions des arrêtés visés ci-après à la situation actuelle en matière de logement ;

Vu l'art. 762 du Budget des Dépenses de l'exercice 1954 ;

Arrête :

Art. 1^{er}. L'arrêté du 3 août 1949 ayant pour objet l'octroi de primes de construction est modifié et complété comme suit :

a) Celui qui a au moins trois enfants au-dessous de 18 ans pourra obtenir la prime, même s'il construit sa maison dans une localité où la pénurie de logement n'a pas été constatée conformément à la loi, ou s'il ne travaille pas à titre permanent dans une telle localité. Il suffit que la condition concernant le nombre des enfants soit remplie à un moment quelconque entre la date du commencement des travaux et celle de l'octroi de la prime ;

b) Comptent pour l'allocation du supplément de 5.000 francs :

1° les enfants âgés de moins de 18 ans, ainsi que ceux ayant dépassé cet âge depuis le commencement des travaux de construction ou de la date de l'acte notarié constatant l'acquisition de la maison ;

2° les enfants nés au plus tard dans les 300 jours suivant l'octroi de la prime, pourvu qu'ils soient en vie respectivement lors de l'octroi de la prime ou de l'expiration du délai visé sub 2° ;

c) Le paiement de la prime de l'Etat dépend de l'allocation du supplément communal, même si le bénéficiaire a auparavant résidé ailleurs que dans

la Commune sur le territoire de laquelle il construit la maison ;

d) Le Gouvernement pourra, à tout moment, dispenser de l'occupation effective de la maison, aux conditions et moyennant les garanties à fixer dans chaque cas spécial ;

e) La qualité d'étranger ne fait pas obstacle à l'octroi de la prime si à la date du commencement des travaux une demande en acquisition ou en recouvrement de la nationalité luxembourgeoise a été introduite conformément à la loi. Dans ce cas, la prime sera liquidée au profit de la Caisse d'Épargne, mais le paiement entre les mains du bénéficiaire restera en suspens jusqu'à ce que ce dernier ait justifié de l'acquisition des droits attachés à la nationalité luxembourgeoise. Si cette preuve n'est pas rapportée dans les trois ans depuis l'octroi de la prime, celle-ci est définitivement acquise au Trésor ;

f) La prime sera refusée à celui qui, étant déjà propriétaire d'une maison, l'a vendue depuis le 1^{er} mars 1948, à moins que des circonstances spéciales n'aient rendu nécessaire la construction de la nouvelle maison ;

g) Le chiffre de fr. 500.000 prévu au dernier alinéa de l'article 3 est majoré d'autant de tranches de 70.000 francs que le ménage compte plus de six membres.

Art. 2. L'arrêté ministériel du 14.8.1952 complétant celui du 3.8.1949 ayant pour objet l'octroi de primes de construction est modifié comme suit :

a) La prime sera accordée également pour les maisons construites entre le 1^{er} janvier 1945 et le 1^{er} mars 1948, pourvu qu'au moment de l'entrée en vigueur du présent arrêté les bénéficiaires remplissent les conditions requises.

b) L'acquéreur d'une maison construite par un tiers autre que les Communes ou la Société Anonyme pour la Construction d'Habitations à Bon Marché

bénéficiera également de la prime de construction, pourvu que l'acquisition ait été faite par acte notarié avant le 1^{er} mai 1953.

c) Les articles 2, 3 et 4 de l'arrêté susvisé du 14 août 1952 sont abrogés.

Art. 3. Le présent arrêté s'applique aux maisons construites avant son entrée en vigueur, sans qu'il y ait lieu à revision des décisions ayant accordé la prime jusqu'à cette date.

Toutefois, le supplément pour les enfants nés ou à naître depuis l'octroi de la prime sera alloué conformément aux dispositions de l'article 1^{er} sub b), au cas, où la décision ne remonte pas au-delà de 300 jours.

Art. 4. Les demandes en obtention d'une prime de construction rejetées pourront être réexaminées,

pourvu que lors de la date du rejet elles eussent été admissibles d'après les dispositions qui précèdent. Si, dans les cas de cette espèce, aucune demande n'a été présentée, toutes autres conditions seront appréciées d'après la situation existant au moment de l'occupation de la nouvelle construction ou de la date d'acquisition de la maison.

Art. 5. Toute nouvelle demande devenue admissible sur la base du présent arrêté devra être présentée avant le 1^{er} août 1954.

Art. 6. Le présent arrêté sera publié au *Mémorial*.

Luxembourg, le 18 mai 1954.

Le Ministre des Finances,

Pierre Werner.

Arrêté ministériel du 18 mai 1954 portant modification de l'instruction ministérielle du 30 décembre 1946 ayant pour objet de fixer les programmes détaillés des examens d'avant-stage et d'admission définitive des agents du Cadastre.

Le Ministre des Finances,

Vu l'arrêté ministériel du 28 décembre 1946 portant réglementation des conditions d'admission et de stage des agents de l'Administration du Cadastre ;

Revu l'instruction ministérielle du 30 décembre 1946 ;

Arrête :

Art. 1^{er}. Sont arrêtés comme suit les coefficients applicables aux diverses branches de l'examen de Géomètre de l'Etat.

II^e partie :

A. — *Travaux pratiques de terrain.*

1) Triangulation	Coeff. 2
2) Polygonaion	Coeff. 2
3) Levé de détail	Coeff. 3
4) Nivellement de précision	Coeff. 1
5) Tracé et travaux d'ingénieur	Coeff. 1

B. — *Travaux pratiques de bureau.*

6) Calculs géodésiques et topométriques	Coeff. 3
7) Report et dessin de plan	Coeff. 2
8) Remembrement	Coeff. 1

C. — *Connaissances juridiques et administratives.*

9) Droit civil	Coeff. 3
10) Droit administratif	Coeff. 2

Art. 2. Le présent arrêté sera publié au *Mémorial*.

Luxembourg, le 18 mai 1954.

Le Ministre des Finances,
Pierre Werner.

Avis. — Indigénat. — Par déclaration d'option faite le 11 novembre 1947 devant l'officier de l'état civil de la commune de Hosingen, en conformité de l'art. 19,3 de la loi du 9 mars 1940, la dame *Junk Marie*, épouse *Jucken Michel*, née le 22 mars 1924 à Habscheid/Allemagne, demeurant à Untereisenbach, a acquis la qualité de Luxembourgeoise.

Cette déclaration sort ses effets trois jours francs après la présente publication.

— Par déclaration d'option faite le 10 décembre 1952 devant l'officier de l'état civil de la commune de Schifflange, en conformité de l'art. 19,3 de la loi du 9 mars 1940, la dame *Pauly Marie*, épouse *Wickler Jean-Joseph*, née le 22 juillet 1931 à Esch-sur-Alzette, demeurant à Schifflange, a acquis la qualité de Luxembourgeoise.

Cette déclaration sort ses effets trois jours francs après la présente publication.

— Par déclaration d'option faite le 21 mars 1953 devant l'officier de l'état civil de la commune de Mertert, en conformité de l'art. 19,3 de la loi du 9 mars 1940, la dame *Mannes Suzanne*, épouse *Reiter Pierre*, née le 31 décembre 1914 à Wasserbillig et y demeurant, a acquis la qualité de Luxembourgeoise.

Cette déclaration sort ses effets trois jours francs après la présente publication.

— Par déclaration d'option faite le 29 avril 1953 devant l'officier de l'état civil de la commune de Luxembourg, en conformité de l'art. 19,3 de la loi du 9 mars 1940, la dame *Molinaro Zuila*, épouse *Jungblut Franç.-Nicolas*, née le 4 novembre 1927 à Forgia/Italie, demeurant à Luxembourg, a acquis la qualité de Luxembourgeoise.

Cette déclaration sort ses effets trois jours francs après la présente publication.

— Par déclaration d'option faite le 22 octobre 1953 devant l'officier de l'état civil de la commune d'Esch-sur-Alzette, en conformité de l'art. 19,3 de la loi du 9 mars 1940, la dame *Bertrand Mathilde*, épouse *Gillen Guillaume*, née le 3 février 1924 à Roncourt/Moselle, demeurant à Esch-sur-Alzette, a acquis la qualité de Luxembourgeoise.

Cette déclaration sort ses effets trois jours francs après la présente publication.

— Par déclaration d'option faite le 27 octobre 1953 devant l'officier de l'état civil de la commune d'Esch-sur-Alzette, en conformité de l'art. 19,3 de la loi du 9 mars 1940, la dame *Mancinelli Delphine*, épouse *Defay Joseph*, née le 25 avril 1931 à Esch-sur-Alzette et y demeurant, a acquis la qualité de Luxembourgeoise.

Cette déclaration sort ses effets trois jours francs après la présente publication.

Arrêté du 7 mai 1954 portant répartition pour l'exercice 1954 de la fraction de deux millions de francs dont le fonds communal a été augmenté en vertu de l'art. 9 de la loi du 19 juin 1929, concernant l'impôt général sur le revenu.

Le Ministre de l'Intérieur,

Vu les articles 9 et 10 de la loi du 19 juin 1929, disposant que, à partir de l'exercice 1929, le fonds communal sera augmenté de deux millions et déterminant le mode d'après lequel cette fraction du fonds communal est à répartir ;

Vu l'article 437 du budget des dépenses de l'exercice 1954 ;

Arrête :

Art. 1^{er}. Une somme de deux millions de francs (2.000.000,— fr.) sera répartie, pour l'exercice 1954, d'après la population de fait constatée par le dernier recensement général entre les communes ou sections de communes selon les bases prévues par l'article 9 de la loi précitée.

Art. 2. Le présent arrêté, suivi du tableau de répartition, sera publié au *Mémorial*.

Luxembourg, le 7 mai 1954.

Pierre Frieden.

Cantons, communes et sections	Population au 31 décembre 1947	Taux des impositions communales payées par les personnes physiques en 1940	Population entrant en ligne de compte en vertu de l'art. 9 de la loi du 19 juin 1929	Part revenant aux communes d'après la base de la population renseignée dans la colonne qui précède	Cantons, communes et sections	Population au 31 décembre 1947	Taux des impositions communales payées par les personnes physiques en 1940	Population entrant en ligne de compte en vertu de l'art. 9 de la loi du 19 juin 1929	Part revenant aux communes d'après la base de la population renseignée dans la colonne qui précède
Ville de Luxembourg.	61.590	150	30.795	222.622	<i>Kœrich.</i>				
					Gœblange	258	210	516	3.730
					Gœtzingen	180	110	90	650
					Kœrich	697	220	1.394	10.077
Canton de Capellen.									14.457
<i>Bascharage.</i>					<i>Kopstal</i>	1.051	120	525	3.795
Bascharage	1.261	110	620	4.483					
Hautcharage	582	200	582	4.208	<i>Mamer.</i>				
Linger	279	220	558	4.034	Capellen	329	110	164	1.185
				12.725	Holzem	354	300	708	5.118
<i>Dippach.</i>					Mamer	1.352	220	2.704	19.547
Bettange	330	160	330	2.385					25.850
Schouweiler	352	160	352	2.544	<i>Septfontaines.</i>				
Sprinkange	146	210	292	2.111	Greisch	145	320	435	3.144
				7.040	Roodt	93	200	93	672
<i>Garnich.</i>					Septfontaines	362	230	724	5.233
Dahlem	135	190	135	976					9.049
Garnich	453	130	226	1.633	<i>Steinfort.</i>				
				2.609	Gras	53	150	26	188
<i>Hobscheid.</i>					Hagen	440	150	220	1.590
Eischen	1.154	125	577	4.171	Steinfort	1.059	125	529	3.824
Hobscheid	844	125	422	3.050					5.602
				7.221	Totaux			14.332	103.603
<i>Kehlen</i>					Canton d'Esch-s.-Alz.				
Kehlen	599	220	1.198	8.661	<i>Bettembourg.</i>				
Nospelt	402	220	804	5.813	Abweiler	86	140	43	310
Olm	108	180	108	781	Bettembourg	4.375	170	4.375	31.627
				15.255	Fennange	98	170	98	708

Huncherange	291	160	291	2.103	Rœdgen	62	215	124	897
Nœrtzange	124	110	62	448	Wickrange	32	130	16	116
				35.196					8.678
<i>Differdange</i>	<i>14.835</i>	<i>180</i>	<i>14.835</i>	<i>107.244</i>	<i>Rœser.</i>				
<i>Dudelange</i>	<i>12.579</i>	<i>140</i>	<i>12.579</i>	<i>90.935</i>	<i>Livange</i>	<i>195</i>	<i>120</i>	<i>97</i>	<i>702</i>
<i>Esch-s.-Alz.</i>	<i>26.036</i>	<i>180</i>	<i>26.036</i>	<i>188.218</i>	<i>Peppange</i>	<i>251</i>	<i>120</i>	<i>125</i>	<i>904</i>
<i>Frisange.</i>					<i>Rœser</i>	<i>260</i>	<i>120</i>	<i>130</i>	<i>940</i>
<i>Aspelt</i>	<i>530</i>	<i>160</i>	<i>530</i>	<i>3.831</i>	<i>Rumelange</i>	<i>3.945</i>	<i>180</i>	<i>3.945</i>	<i>28.519</i>
<i>Frisange</i>	<i>292</i>	<i>160</i>	<i>292</i>	<i>2.111</i>	<i>Sanem</i>	<i>4.357</i>	<i>250</i>	<i>8.714</i>	<i>62.995</i>
<i>Hellange</i>	<i>294</i>	<i>160</i>	<i>294</i>	<i>2.125</i>	<i>Schifflange</i>	<i>5.007</i>	<i>220</i>	<i>10.014</i>	<i>72.392</i>
				8.067	Totaux			103.234	746.291
<i>Kayl</i>					Canton				
<i>Kayl</i>	<i>2.950</i>	<i>220</i>	<i>5.900</i>	<i>42.652</i>	de Luxembourg.				
<i>Tetange</i>	<i>2.347</i>	<i>185</i>	<i>2.347</i>	<i>16.966</i>	<i>Bertrange</i>	<i>1.302</i>	<i>125</i>	<i>651</i>	<i>4.707</i>
				59.618	<i>Contern.</i>				
<i>Leudelange</i>	<i>711</i>	<i>150</i>	<i>355</i>	<i>2.566</i>	<i>Brücherhof</i>	<i>8</i>	<i>200</i>	<i>8</i>	<i>58</i>
<i>Mondercange.</i>					<i>Contern</i>	<i>393</i>	<i>120</i>	<i>196</i>	<i>1.418</i>
<i>Bergem</i>	<i>266</i>	<i>210</i>	<i>532</i>	<i>3.846</i>	<i>Oetrange</i>	<i>293</i>	<i>120</i>	<i>146</i>	<i>1.056</i>
<i>Mondercange</i>	<i>804</i>	<i>150</i>	<i>402</i>	<i>2.906</i>					2.532
<i>Pontpierre</i>	<i>166</i>	<i>250</i>	<i>332</i>	<i>2.400</i>	<i>Hesperange.</i>				
				9.152	<i>Alzingen</i>	<i>399</i>	<i>210</i>	<i>798</i>	<i>5.769</i>
<i>Pétange.</i>					<i>Fentange</i>	<i>225</i>	<i>200</i>	<i>225</i>	<i>1.627</i>
<i>Lamadelaine</i>	<i>1.060</i>	<i>150</i>	<i>530</i>	<i>3.831</i>	<i>Hesperange</i>	<i>1.771</i>	<i>160</i>	<i>1.771</i>	<i>12.803</i>
<i>Pétange</i>	<i>5.272</i>	<i>195</i>	<i>5.272</i>	<i>38.112</i>	<i>Itzig</i>	<i>836</i>	<i>180</i>	<i>836</i>	<i>6.044</i>
<i>Rodange</i>	<i>3.904</i>	<i>160</i>	<i>3.904</i>	<i>28.222</i>					26.243
				70.165	<i>Niederanven.</i>				
<i>Reckange.</i>					<i>Ernster</i>	<i>177</i>	<i>260</i>	<i>354</i>	<i>2.560</i>
<i>Ehlange</i>	<i>137</i>	<i>150</i>	<i>68</i>	<i>492</i>	<i>Niederanven</i>	<i>267</i>	<i>220</i>	<i>534</i>	<i>3.861</i>
<i>Limpach</i>	<i>152</i>	<i>260</i>	<i>304</i>	<i>2.198</i>	<i>Oberanven</i>	<i>670</i>	<i>150</i>	<i>335</i>	<i>2.422</i>
<i>Pissange</i>	<i>32</i>	<i>280</i>	<i>64</i>	<i>463</i>	<i>Senningen</i>	<i>437</i>	<i>180</i>	<i>437</i>	<i>3.160</i>
<i>Reckange</i>	<i>312</i>	<i>250</i>	<i>624</i>	<i>4.512</i>					12.003

<i>Sandweiler.</i>					<i>Fischbach.</i>				
Fermes	72	120	36	261	Angelsberg	115	210	230	1.663
Sandweiler	820	130	410	2.965	Fischbach	207	140	103	745
				3.226	Schoos	103	170	103	745
					Weyer	27	190	27	196
									3.349
<i>Schuttrange.</i>					<i>Heffingen.</i>				
Munsbach	364	140	182	1.316	Heffingen	489	180	489	3.536
Schrassig	105	150	52	376	Reuland	191	250	382	2.762
Schuttrange	387	120	193	1.396	Steinborn	26	240	52	377
Uebersyren	161	110	80	579	Scherfenhof	9	130	4	30
				3.667	Scherbach	2	130	1	8
									6.713
<i>Steinsel.</i>					<i>Larochette.</i>				
Heisdorf	464	140	232	1.678	Ernzen	142	250	284	2.054
					Larochette	898	150	449	3.246
<i>Strassen</i>	1.430	200	1.430	10.338	Meysembourg	36	120	18	131
<i>Walferdange</i> ...	2.393	120	1.196	8.647	Weydert	7	300	14	102
									5.533
<i>Weiler-la-Tour.</i>					<i>Lorentzweiler.</i>				
Hassel	177	190	177	1.280	Blaschette	99	300	198	1.432
Syren	191	225	382	2.762	Bofferdange	569	280	1.138	8.227
Weiler	238	250	476	3.442	Hunsdorf	211	180	211	1.526
				7.484	Lorentzweiler	564	220	1.128	8.155
Totaux			11.137	80.525					19.340
Canton de Mersch.					<i>Mersch.</i>				
<i>Berg.</i>					Beringen	441	180	441	3.189
Berg	215	150	107	774	Mœsdorf	216	200	216	1.562
Colmar	326	150	163	1.179	Mersch	1.401	140	700	5.061
Fermes	9	150	4	30	Pettingen	187	130	93	673
Carlshof	11	140	5	37	Reckingen	416	150	208	1.504
				2.020	Rollingen	519	110	259	1.873
					Schœnfels	152	140	76	550
<i>Bissen</i>	1.097	160	1.097	7.930					14.412
					<i>Nommern.</i>				
<i>Bœvange.</i>					Beisten-Cruchten ..	315	120	157	1.135
Bœvange-s.-A. ...	485	170	485	3.507	Ober-Glabach	43	130	21	152
Brouch	295	170	295	2.133					1.287
Buschdorf	166	150	83	600					
				6.240					

<i>Tuntingen.</i>					<i>Hachiville.</i>				
Bour	23	201	23	167	Hachiville	306	280	612	4.425
Hollenfels	173	140	86	622	Hoffelt	305	280	610	4.409
Tuntingen	349	160	349	2.524					
				3.313					8.834
					<i>Heinerscheid.</i>				
Totaux			9.699	70.137	Fischbach	142	340	426	3.080
					Grindhausen	33	430	132	955
					Heinerscheid	399	510	1.995	14.423
					Hupperdange	280	250	560	4.049
Canton de Clervaux.					Kalbhorn	72	460	288	2.083
					Lieler	278	360	834	6.030
									30.620
<i>Asselborn.</i>					<i>Hosingen.</i>				
Asselborn	487	400	1.461	10.562	Hosingen	518	200	518	3.745
Boxhorn	310	400	930	6.724	Bockholtz	66	510	330	2.386
Rumlange	114	400	342	2.473	Dorscheid	91	510	455	3.290
Sassel	79	350	237	1.714	Neidhausen	80	520	400	2.892
Stockem	117	400	351	2.538	Eisenbach	175	410	700	5.061
				24.011	Rodershausen	118	260	236	1.707
					Walhausen	195	410	780	5.639
									24.720
<i>Bœvange.</i>					<i>Munshausen.</i>				
Bœvange-Win- crange	269	260	538	3.890	Drauffelt	133	350	399	2.885
Donnange	281	400	843	6.095	Marnach	283	500	1.132	8.184
Hamiville	159	400	377	2.726	Munshausen	163	500	652	4.714
Lullange	122	300	244	1.765	Roder	100	440	400	2.892
Troine-Crendal	366	390	1.098	7.938	Sibenaler	82	400	246	1.779
				22.414					20.454
					<i>Troisvierges.</i>				
<i>Clervaux.</i>					Basbellain	201	250	402	2.907
Clervaux	1.001	220	2.002	14.473	Biwisch	146	300	292	2.112
Eselborn	230	275	460	3.326	Drinklange	87	270	174	1.258
Reuler	100	300	200	1.446	Hautbellain	278	250	556	4.020
Urspelt	76	500	304	2.198	Huldange	288	270	576	4.165
Weicherdange	195	340	585	4.230	Troisvierges	1.226	200	1.226	8.864
				25.673	Wilwerdange	321	300	642	4.642
									27.968
<i>Consthum.</i>									
Consthum	242	240	484	3.499					
Holsthum	196	260	392	2.834					
				6.333					

<i>Weiswampach:</i>					<i>Erpeldange.</i>				
Beiler	149	260	298	2.155	Erpeldange	328	170	328	2.372
Binsfeld	334	250	668	4.830	Ingeldorf	154	120	77	557
Breidfeld	68	320	204	1.475	Burden	98	200	98	709
Holler	107	280	214	1.548					
Leithum	81	290	162	1.172					3.638
Weiswampach ...	537	290	1.074	7.765					
				18.945	<i>Ettelbruck.</i>				
					Grentzingen	182	130	91	657
Totaux			29.041	209.972	<i>Feulen.</i>				
					Niederfeulen	559	230	1.118	8.083
Canton de Diekirch.					Oberfeulen	264	190	264	1.909
									9.992
<i>Bastendorf.</i>					<i>Hoscheid</i>				
Bastendorf	351	150	175	1.266		369	300	738	5.335
Brandenbourg ...	247	300	494	3.572	<i>Medernach.</i>				
Landscheid	105	200	105	760	Medernach	708	225	1.416	10.237
Tandel	57	300	114	825	Savelborn	30	180	30	218
				6.423					10.455
<i>Bettendorf.</i>					<i>Mertzig</i>				
Bettendorf	592	230	1.184	8.560		692	200	692	5.002
Gilsdorf	630	240	1.260	9.109	<i>Reisdorf.</i>				
Mœstroff	226	275	452	3.268	Bigelbach	102	125	51	369
				20.937	Hœsdorf	89	180	89	644
<i>Bourscheid.</i>					Reisdorf	314	180	314	2.271
Bourscheid	269	240	538	3.890					3.284
Kehmen	142	250	284	2.054	<i>Schieren.</i>				
Lipperscheid	112	190	112	810	Birtrange	5	180	5	36
Michelau	279	280	558	4.034					
Schlindermanscheid	161	240	322	2.328	Totaux			11.864	85.782
Welscheid	152	270	304	2.198					
				15.314	Canton de Redange.				
<i>Ermsdorf.</i>					<i>Arsdorf.</i>				
Eppeldorf	221	280	442	3.196	Arsdorf	357	250	714	5.162
Ermsdorf	201	180	201	1.454	Bilsdorf	139	300	278	2.009
Folkendange	17	120	8	59					
				4.709					7.171

<i>Beckerich.</i>					<i>Redange.</i>				
Beckerich	643	160	634	4.584	Lannen	144	200	144	1.041
Elvange	328	180	328	2.372	Nagem	222	200	222	1.605
Huttange	41	150	20	145	Niederpallen	176	170	176	1.272
Levelange.....	40	160	40	289	Redange	819	110	409	2.957
Nœrdange	263	110	131	948	Ospem	295	200	295	2.133
Oberpallen	215	230	430	3.109	Reichlange	85	140	42	303
Schweich	191	120	95	686					
				12.133					9.311
<i>Bettborn.</i>					<i>Saeul.</i>				
Bettborn	390	120	195	1.409	Calmus	99	130	49	354
Pratz	306	150	153	1.107	Ehner	18	150	9	65
Reimberg	152	250	304	2.198	Kapweiler	29	200	14	101
				4.714	Schwebach	53	160	53	383
				1.655					903
<i>Bigonville</i>	459	150	229	1.655	<i>Useldange.</i>				
<i>Ell.</i>					Everlange.....	295	180	295	2.133
Ell	378	225	756	5.466	Rippweiler	125	210	250	1.807
Ober-Colpach	62	250	124	897	Schandel	170	180	170	1.229
Petit-Nobressart .	50	230	100	724	Useldange	528	210	1.056	7.634
Roodt	132	180	132	955					12.803
				8.042	<i>Vichten.</i>				
<i>Folschette.</i>					Michelbrouch	78	230	156	1.128
Eschette	36	300	72	521	Vichten	422	140	211	1.525
Hostert	202	300	404	2.921					2.653
Folschette	253	300	506	3.659	<i>Wahl.</i>				
Rambrouch	495	350	1.485	10.736	Buschrodt	168	260	336	2.429
				17.837	Heispelt	91	270	182	1.316
<i>Grosbous.</i>					Kuborn.....	72	310	216	1.561
Dellen	122	190	122	883	Rindschleiden	120	310	360	2.602
Grosbous	465	160	465	3.362	Wahl	223	220	446	3.224
				4.245					11.132
<i>Perlé.</i>					Totaux			14.566	105.241
Holtz	239	170	239	1.727	Canton de Wiltz.				
Perlé	590	260	1.180	8.530	<i>Boulaide.</i>				
Wolwelange	268	170	268	1.937	Baschleiden	247	230	494	3.571
Martelange	124	150	62	448					
				12.642					

Boulaide	416	270	832	6.015	<i>Mecher.</i>				
Surré	244	250	488	3.528	Bavigne	183	230	366	2.646
				13.114	Kaundorf	227	240	454	3.282
				5.407	Liefrange	115	290	230	1.663
<i>Esch-s.-la-Sure.</i>	374	260	748		Mecher	82	270	164	1.186
					Nothum	129	250	258	1.865
<i>Eschweiler.</i>									10.642
Erpeldange	107	230	214	1.547	<i>Neunhausen.</i>				
Eschweiler	219	260	438	3.166	Insenborn-Lultz-				
Knaphoscheid	126	210	252	1.822	hausen	196	300	292	2.111
Selscheid	91	250	182	1.316	Neunhausen	92	190	92	665
				7.851					2.776
<i>Gæsdorf.</i>					<i>Oberwampach.</i>				
Bockholtz	54	300	108	781	Allerborn	96	180	96	694
Buderscheid	89	300	178	1.287	Brachtenbach	171	310	513	3.709
Dahl	229	300	458	3.312	Derenbach	161	280	322	2.328
Gæsdorf	229	290	458	3.312	Niederwampach ...	235	240	470	3.398
Masseler-Harder-				637	Oberwampach ...	224	270	448	3.239
bach	44	220	88	578					13.368
Nocher	160	150	80	9.907	<i>Wiltz</i>	4.056	160	4.056	29.321
					<i>Wilwerwiltz.</i>				
<i>Harlange.</i>					Enscherange	199	240	398	2.877
Harlange	456	170	456	3.296	Lellingen	125	220	250	1.807
Tarchamps	292	280	584	4.221	Pintsch	111	250	222	1.605
				7.517	Wilwerwiltz	232	230	464	3.354
<i>Heiderscheid.</i>									9.643
Heiderscheid	360	280	720	5.205	<i>Winseler.</i>				
Eschdorf	495	280	990	7.157	Berlé	101	190	101	730
Merscheid	123	330	369	2.668	Doncols	248	200	248	1.793
Tadler-Ringel	131	340	393	2.841	Grümelscheid	103	170	103	745
				17.871	Nœrtrange	164	200	164	1.186
<i>Kautenbach.</i>									4.454
Alscheid	68	240	136	983	<i>Totaux</i>			19.037	137.625
Kautenbach	195	220	390	2.819					
Merkholtz	135	230	270	1.952					
				5.754					

Canton de Vianden.					<i>Consdorf.</i>				
					Breidweiler	102	120	51	369
<i>Fouhren.</i>					Consdorf	701	140	350	2.530
Bettel	184	250	368	2.660	Colbette	62	300	124	896
Foubren	139	220	278	2.010	Scheidgen.....	251	160	251	1.815
Longsdorf.....	40	220	80	578					5.610
Walsdorf	82	250	164	1.186					
				6.434	<i>Echternach.....</i>	3.012	110	1.506	10.887
<i>Putscheid.</i>					<i>Mompach.</i>				
Bivels	102	300	204	1.475	Born	275	225	550	3.976
Gralingen	126	250	252	1.822	Givenich.....	184	200	184	1.330
Merscheid	127	350	381	2.754	Herborn	220	110	110	795
Nachtmander- scheid	74	250	148	1.070	Mœrsdorf	291	110	145	1.048
Putscheid	41	350	123	889	Mompach	105	100	105	759
Stolzembourg ...	185	350	555	4.012					7.908
Weiler	102	300	204	1.475	<i>Rosport.</i>				
				13.497	Dickweiler	117	110	58	419
<i>Vianden.....</i>	1.227	130	613	4.431	Girst	82	170	82	593
					Hinkel	117	150	58	419
Totaux			3.370	24.362	Osweiler	423	140	211	1.525
					Rosport	562	180	562	4.063
Canton d'Echternach.					Steinheim.....	169	130	84	607
<i>Beaufort.</i>									7.626
Beaufort	766	130	383	2.769	<i>Waldbillig</i>				
Dillingen	127	180	127	918	Christnach	353	190	353	2.552
				3.687	Haller	186	130	93	672
<i>Bech.</i>					Waldbillig	316	170	316	2.284
Altrier-Hersberg ..	138	200	138	998					5.508
Bech	346	140	173	1.251	Totaux			6.421	46.418
Geyershof	24	170	24	174					
Hemsthal-Zittig ...	212	190	212	1.533	Canton de Grevenmacher.				
Rippig	88	120	44	318	<i>Betzdorf</i>				
				4.274	Betzdorf	366	210	732	5.292
<i>Berdorf.</i>					Mensdorf	480	160	480	3.470
Bollendorf	254	150	127	918					

Olingen	243	210	486	3.513	<i>Rodenbourg.</i>				
Roodt	263	150	131	947	Beidweiler	215	110	107	773
					Eschweiler	148	170	148	1.070
				13.222	Gonderange	264	150	132	954
					Rodenbourg	133	130	66	477
<i>Biwer.</i>									3.274
Biwer-Wecker-gare	703	130	351	2.537					
Boudler	113	110	56	405	<i>Wormeldange.</i>				
Brouch	58	120	29	210	Ahn	232	200	232	1.677
Weydig	34	200	34	246	Ehnen	403	170	403	2.913
				3.398	Machtum	321	210	642	4.641
					Wormeldange.....	981	140	490	3.542
<i>Flaxweiler.</i>									12.773
Beyren	249	160	249	1.800					
Buchholtz	15	200	15	108					
Flaxweiler	321	160	321	2.321	Totaux			12.198	88.180
Gostingen.....	321	160	321	2.321					
Niederdonven	339	350	1.017	7.352	Canton de Remich.				
Oberdonven	117	200	117	846	<i>Bous.</i>				
				14.748	Bous	408	140	204	1.475
					Rolling-Assel	230	140	115	831
<i>Grevenmacher ..</i>	2.457	150	1.228	8.877					2.306
<i>Junglinster.</i>					<i>Burmerange.</i>				
Altlinster	86	250	172	1.243	Burmerange	210	250	420	3.036
Bourglinster.....	369	210	738	5.335	Elvange	232	105	116	838
Eisenborn	94	410	376	2.718	Emerange	80	150	40	289
Godbrange	191	350	573	4.142					4.163
Imbringen	78	310	234	1.692					
Junglinster	907	180	907	6.557	<i>Dalheim.</i>				
				21.687	Dalheim	722	115	361	2.610
					Filsdorf.....	292	200	292	2.111
<i>Manternach.</i>					Welfrange	163	175	163	1.178
Berbourg	540	180	540	3.904					5.899
Lellig	206	110	103	745	<i>Lenningen.</i>				
Manternach	271	110	135	976	Canach	572	120	286	2.067
Munschecker	76	340	228	1.648	Lenningen	284	170	284	2.053
				7.273					4.120
<i>Mertert</i>	811	150	405	2.928					

<i>Mondorf-l.-Bains</i>					<i>Wellenstein.</i>				
Altwies	383	150	191	1.381	Bech-Kleinmacher	562	210	1.124	8.125
Ellange	256	150	128	925	Schwebsingen	246	240	492	3.557
Mondorf-les-Bains.	1.078	110	539	3.896	Wellenstein	407	205	814	5.885
				6.202					17.567
<i>Remerschen.</i>					Totaux				
Remerschen	575	140	287	2.075				10.963	79.242
Schengen	382	105	191	1.381	Récapitulation.				
Wintrange	255	105	127	918	Ville de Luxembg.			30.795	222.622
				4.374	Canton Capellen .			14.332	103.603
<i>Remich</i>	1.663	240	3.326	24.044	» Esch-s.-Alz. .			103.234	746.291
<i>Stadtbredimus.</i>					» Luxembourg			11.137	80.525
Greiveldange	427	150	213	1.540	» Mersch			9.699	70.137
Stadtbredimus ...	356	105	178	1.287	» Clervaux			29.041	209.972
				2.827	» Diekirch ...			11.864	85.782
<i>Waldbredimus.</i>					» Redange ...			14.566	105.241
Trintange	329	250	658	4.757	» Wiltz			19.037	137.625
Waldbredimus ...	207	300	414	2.983	» Vianden			3.370	24.362
				7.740	» Echternach ..			6.421	46.418
					» Grevenmach.			12.198	88.180
					» Remich			10.963	79.242
					Totaux			276.657	2.000.000

Arrêté du 7 mai 1954 concernant la répartition du fonds communal pour 1954.

Le Ministre de l'Intérieur,

Vu l'article 437 du budget des dépenses de l'exercice 1954 ;

Vu les articles 72 et suivants de la loi du 26 novembre 1927, concernant l'impôt général sur le revenu ;

Arrête :

Art. 1^{er}. Une somme de huit millions de francs (8.000.000,— fr.) sera liquidée au profit des communes ou sections de commune d'après les bases fixées par l'art. 74 de la loi précitée, réglant le mode de répartition du fonds communal.

Art. 2. Le présent arrêté, suivi du tableau de répartition, sera publié au *Mémorial*.

Luxembourg, le 7 mai 1954.

Pierre Frieden,

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
<i>Kayl.</i>										
Kayl	2.950	27.430	220	354.770 80	177.385 40	532.156 20	26.300	168.145 17	14.095	67.825
Tetange	2.347	21.820	180	222.366 41	74.122 14	296.488 55	14.650	106.179 85	8.900	45.370
										113.195
<i>Leudelange</i>	711	6.610	150	60.631 36	20.210 45	80.841 81	3.992	80.919 11	6.783	17.385
<i>Mondercange.</i>										
Bergem	266	2.470	210	37.664 50	18.832 25	56.496 75	2.793	45.051 08	3.776	9.039
Mondercange	804	7.470	150	65.806 42	21.935 47	87.741 89	4.338	93.130 91	7.807	19.615
Pontpierre	166	1.550	250	22.889 91	11.444 96	34.334 87	1.698	23.906 69	2.004	5.252
										33.906
<i>Pétange.</i>										
Lamadelaide	1.060	9.850	150	119.843 17	39.947 72	159.790 89	7.910	180.824 65	15.157	32.917
Pétange	5.272	49.020	195	870.957 14	290.319 05	1.161.276 19	57.387	329.355 10	27.608	134.015
Rodange	3.904	36.300	160	557.812 73	185.937 58	743.750 31	36.763	327.299 55	27.436	100.499
										267.431
<i>Reckange.</i>										
Ehlange	137	1.270	150	13.027 60	4.342 53	17.370 13	858	25.834 38	2.165	4.293
Limpach	152	1.410	260	20.972 38	20.972 38	41.944 76	2.070	19.200 15	1.610	5.090
Pissange	32	300	280	10.830 40	10.830 40	21.660 80	1.071	14.746 70	1.236	2.607
Reckange	312	2.900	250	35.850 38	35.850 38	71.700 76	3.540	46.098 06	3.864	10.304
Rœdgen	62	570	215	10.164 70	5.082 35	15.247 05	752	15.478 78	1.297	2.619
Wickrange	32	350	130	3.535 11	383 78	4.418 89	218	9.099 65	763	1.331
										26.244
<i>Rœser.</i>										
Berchem	223	2.070	60	9.066 52	—	9.066 52	449	30.598 59	2.565	5.084
Bivange	377	3.500	40	16.441 37	—	16.441 37	813	49.632 39	4.160	8.473
Crauthem	172	1.590	50	16.558 49	—	16.558 49	818	31.643 38	2.653	5.061
Livange	195	1.820	120	14.019 73	3.504 93	17.524 66	860	32.289 93	2.707	5.387
Peppange	251	2.330	120	17.922 77	4.480 69	22.403 46	1.108	34.317 38	2.876	6.314
Rœser	260	2.410	120	22.673 18	5.668 29	28.341 47	1.400	33.996 36	2.854	6.664
										36.983
<i>Rumelange</i>	3.945	36.690	180	449.050 97	149.683 66	598.734 63	29.594	322.708 52	27.051	93.335
<i>Sanem</i>	4.357	40.510	130	480.705 50	592.947 24	1.073.652 74	53.057	284.848 21	23.877	117.444
<i>Schifflange</i>	5.007	46.560	220	—	648.805 18	973.207 77	48.095	267.049 61	22.386	117.041
Total	92.534	860.420		12.650.961 13	5.152.590 01	17.803.551 14	879.797	9.770.813 81	819.040	2.559.257
Canton de Luxembourg.										
<i>Bertrange</i>	1.302	12.100	125	117.798 36	29.449 59	147.247 95	7.277	133.031 47	11.151	30.528

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11				
<i>Contern.</i>														
Brücherhof	8	70	200	1.017	—	508	—	1.525	50	75	1.552	53	131	276
Brüchermühle	7	60	10	1.611	20	—	—	1.611	20	79	1.140	67	95	234
Contern	393	3.650	120	17.575	93	4.393	98	21.969	91	1.087	49.505	06	4.150	8.887
Moutfort	521	4.850	90	31.648	84	—	—	31.648	84	1.565	53.031	70	4.446	10.861
Oetrange	293	2.720	120	22.386	07	5.596	52	27.982	59	1.383	26.411	35	2.214	6.317
														26.575
<i>Hesperange.</i>														
Alzingen	399	3.700	210	43.882	17	21.941	09	65.823	26	3.255	58.387	43	4.894	11.849
Fentange	225	2.090	200	28.670	10	14.335	05	42.905	15	2.120	30.820	39	2.584	6.794
Hesperange	1.771	16.470	160	164.379	10	54.793	03	219.172	13	10.827	87.476	38	7.332	34.629
Itzig	836	7.770	180	66.252	39	22.084	13	88.336	52	4.368	79.638	45	6.675	18.813
														72.085
<i>Niederanven.</i>														
Ernster	177	1.650	260	21.616	27	21.616	27	34.232	54	2.130	20.599	44	1.727	5.507
Niederanven	267	2.480	220	28.187	28	14.093	64	42.280	92	2.090	33.725	66	2.827	7.397
Oberanven	670	6.230	150	40.381	92	13.460	64	53.842	56	2.660	101.308	82	8.492	17.382
Senningen	437	4.060	180	35.080	58	11.693	53	46.774	11	2.313	46.870	28	3.929	10.302
														40.588
<i>Sandweiler.</i>														
Fermes	72	670	130	10.729	87	2.682	47	13.412	34	663	17.392	23	1.458	2.791
Sandweiler	820	7.620	120	40.800	80	10.200	20	51.001	—	2.520	57.699	93	4.837	14.977
														17.768
<i>Schuttrange.</i>														
Munsbach	364	3.380	140	24.225	11	6.056	28	30.281	39	1.497	34.458	57	2.888	7.765
Schrassig	105	980	150	15.862	50	5.287	50	21.150	—	1.046	19.272	59	1.616	3.642
Schuttrange	387	3.600	120	18.308	88	4.577	22	22.886	10	1.131	35.035	86	2.937	7.668
Uebersyren	161	1.490	110	6.357	45	1.589	36	7.946	81	393	13.821	33	1.158	3.041
														22.116
<i>Steinsel.</i>														
Heisdorf	464	4.300	140	59.705	37	14.926	34	74.631	71	3.690	72.339	66	6.064	14.054
Steinsel	959	8.910	100	63.625	68	—	—	63.625	68	3.140	78.622	45	6.590	18.640
														32.694
<i>Strassen</i>														
Strassen	1.430	13.380	200	125.316	20	62.658	10	187.974	30	9.289	106.578	59	8.934	31.603
<i>Walferdange</i>														
Walferdange	2.393	22.250	120	113.233	12	28.308	28	141.541	40	6.998	126.473	09	10.602	39.850
<i>Weiler-la-Tour</i>														
Hassel	177	1.630	190	9.854	97	3.284	99	13.139	96	649	25.136	70	2.107	4.386
Syren	191	1.780	225	20.000	14	10.000	07	30.000	21	1.483	27.729	09	2.325	5.588
Weiler	238	2.200	250	29.935	32	29.935	32	59.870	64	2.973	60.422	50	5.065	10.238
														20.212
Total	15.066	140.090		1.158.442	62	393.472	10	1.551.914	72	76.701	1.398.482	74	117.228	334.019

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
<i>Hachiville.</i>										
Hachiville	306	2.840	280	32.145 26	32.145 26	64.290 52	3.178	25.462 29	2.134	8.152
Hoffelt	305	2.830	280	25.878 72	25.878 72	51.757 44	2.558	20.821 45	1.746	7.134
										15.286
<i>Heinerscheid.</i>										
Fischbach	142	1.320	340	25.853 94	38.780 91	64.634 85	3.190	12.521 19	1.049	5.559
Grindhausen	33	300	430	5.662 —	11.244 —	16.866 —	834	6.666 13	559	1.693
Heinerscheid	399	3.710	510	58.645 95	117.291 90	175.937 85	8.670	24.342 59	2.040	14.420
Hupperdange	280	2.600	250	15.979 49	15.979 49	31.958 98	1.580	13.346 18	1.108	5.288
Kalbhorn	72	670	460	20.479 —	40.958 —	61.437 —	3.037	8.270 26	693	4.400
Lieler	278	2.580	360	23.839 14	35.758 71	59.597 85	2.947	16.035 94	1.344	6.871
										38.231
<i>Hosingen.</i>										
Hosingen	518	4.820	200	59.367 57	29.683 28	89.050 85	4.403	53.222 05	4.462	13.685
Bockholtz	66	610	510	14.533 27	29.066 54	43.599 81	2.156	10.357 95	869	3.635
Dorscheid	91	840	510	20.996 70	41.993 40	62.990 10	3.114	9.730 02	815	4.769
Neidhausen	80	740	520	17.583 80	35.167 60	52.751 40	2.608	6.948 88	582	3.930
Eisenbach	175	1.630	410	14.492 30	28.984 60	43.476 90	2.122	14.700 76	1.232	4.984
Rodershausen	118	1.090	260	11.731 46	11.731 46	23.462 92	1.160	9.646 78	809	3.059
Walhausen	195	1.810	410	21.942 91	43.885 82	65.828 73	3.255	17.599 50	1.475	6.540
										40.602
<i>Munshausen.</i>										
Drauffelt	133	1.240	350	20.200 76	30.301 14	50.501 90	2.477	11.278 19	945	4.662
Marnach	283	2.630	500	35.039 18	70.078 36	105.117 54	5.196	15.186 32	1.273	9.099
Munshausen	163	1.510	500	33.198 50	66.397 —	99.595 50	4.924	21.992 92	1.843	8.277
Roder	100	930	440	18.996 68	37.996 36	56.993 04	2.818	11.534 97	967	4.715
Sibenaler	82	760	400	7.544 50	15.089 —	22.633 50	1.119	8.380 16	703	2.582
										29.335
<i>Troisvierges.</i>										
Basbellain	201	1.870	250	21.831 —	21.831 —	43.662 —	2.152	18.266 31	1.532	5.554
Drinkiange	87	810	270	9.998 56	9.998 56	19.997 12	982	7.367 39	617	2.409
Hautbellain	278	2.580	250	23.533 45	23.533 45	47.066 90	2.337	19.631 14	1.645	6.562
Huldange	288	2.670	270	22.205 75	22.205 75	44.411 50	2.176	15.416 07	1.292	6.138
Troisvierges	1.226	11.520	200	79.910 85	89.955 42	269.866 27	13.330	82.548 61	6.920	31.770
Wilwerdange	321	2.980	300	32.390 —	48.585 —	80.975 —	4.003	19.225 78	1.612	8.595
Biwisch	146	1.350	300	23.197 96	34.796 94	57.994 90	2.867	11.732 07	983	5.200
										66.228
<i>Weiswampach.</i>										
Beiler	149	1.380	260	15.072 42	15.072 42	30.144 84	1.490	7.450 80	624	3.494
Binsfeld	334	3.100	250	25.283 70	25.283 70	50.567 40	2.500	21.710 56	1.820	7.420
Breidfeld	68	630	320	12.769 02	19.153 53	31.922 55	1.578	5.384 94	452	2.660
Holler	107	1.000	280	13.729 20	13.729 20	27.458 40	1.358	9.537 10	809	3.167
Leithum	81	750	290	12.637 28	12.637 28	25.274 56	1.230	4.594 75	385	2.365
Weiswampach	537	5.000	270	61.288 92	61.288 92	122.577 84	6.060	37.718 73	3.162	14.222
										33.328
Total	11.986	111.450		1.498.168 61	1.837.381 07	3.335 549 68	164.839	929.616 80	77.925	354.214

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
Canton de Diekirch.										
<i>Bastendorf.</i>										
Bastendorf	351	3.260	150	21.021 05	7.007 02	28.028 07	1.385	50.368 88	4.222	8.867
Brandenbourg	247	2.290	300	38.129 25	57.193 87	95.323 12	4.710	23.116 54	1.938	8.938
Landscheid	105	970	200	13.764 38	6.882 19	20.646 57	1.020	20.241 95	1.697	3.687
Tandel	57	530	300	20.352 45	30.528 67	50.881 12	2.516	14.879 04	1.247	4.293
										25.785
<i>Bettendorf.</i>										
Bettendorf	592	5.500	230	62.408 06	31.204 02	93.612 09	4.620	71.718 98	6.012	16.132
Cilsdorf	630	5.850	240	54.272 92	27.136 46	81.409 38	4.025	41.536 27	3.482	13.357
Mœstroff	226	2.100	275	55.296 90	55.296 90	110.593 80	5.462	24.988 75	2.095	9.657
										39.146
<i>Bourscheid.</i>										
Bourscheid	269	2.500	240	25.760 05	12.880 02	38.640 07	1.910	30.081 81	2.522	6.932
Kehmen	142	1.320	250	2.231 33	22.231 33	44.462 66	2.198	18.163 19	1.523	5.041
Lipperscheid	112	1.050	190	15.538 01	5.179 34	20.717 35	1.024	10.225 07	857	2.931
Michelau	279	2.590	280	22.348 46	22.348 46	44.696 92	2.210	17.781 48	1.490	6.290
Schlindermander- scheid	161	1.500	240	17.400 88	8.700 44	26.101 32	1.290	18.996 36	1.592	4.382
Welscheid	152	1.410	270	20.491 20	20.491 20	40.982 40	2.027	18.766 63	1.573	5.010
										30.586
<i>Diekirch</i>	3.685	34.260	100	389.589 13	—	389.589 13	19.251	441.858 47	37.039	90.550
<i>Ermsdorf.</i>										
Brücher & Moser ..	13	110	100	2.701 80	—	2.701 80	134	5.491	461	705
Eppeldorf	221	2.050	280	27.023 89	27.023 89	54.047 78	2.672	27.112 27	2.272	6.994
Ermsdorf	201	1.870	180	16.795 98	5.598 66	22.394 64	1.108	26.043 81	2.183	5.161
Folkendange	17	160	120	3.228 15	807 04	4.035 19	200	9.199 25	772	1.132
Stegen	177	1.640	—	—	—	—	—	29.857 81	2.503	4.143
										18.135
<i>Erpeldange.</i>										
Erpeldange	328	3.050	170	27.295 60	9.098 53	36.394 13	1.792	45.992 70	3.856	8.698
Ingeldorf	154	1.430	120	14.774 04	3.693 51	18.467 55	913	29.434 26	2.467	4.810
Burden	98	910	200	9.948 60	4.974 30	14.922 90	738	22.188 06	1.860	3.508
										17.016
<i>Ettelbruck</i>	4.605	42.820	110	262.738 75	1.117 02	263.855 77	13.033	427.045 03	35.797	91.650
<i>Feulen</i>										
Niederfeulen	559	5.190	230	52.118 55	26.059 27	78.177 82	3.866	78.716 47	6.598	15.654
Oberfeulen	264	2.450	190	41.429 42	13.809 81	55.239 23	2.732	47.573 05	3.988	9.170
										24.824
<i>Hoscheid</i>	369	3.430	300	38.178 48	57.267 72	95.446 20	4.712	31.353 08	2.628	10.770

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
<i>Medernach.</i>										
Medernach	708	6.580	225	69.154 65	34.577 32	103.731 97	5.129	68.757 48	5.764	17.473
Pletschette	10	90	100	3.596 —	—	3.596 —	178	6.343 22	532	800
Savelborn	30	280	180	5.001 —	1.667 —	6.668 —	329	6.686 26	560	1.169
										19.442
<i>Mertzig</i>										
Mertzig	692	6.430	200	49.428 79	24.714 39	74.143 18	3.666	58.532 16	4.906	15.002
<i>Reisdorf.</i>										
Bigelbach	102	940	125	5.154 48	1.288 62	6.443 10	318	14.118 28	1.183	2.441
Hoesdorf	89	820	180	4.387 03	1.462 34	5.849 37	293	14.061 95	1.179	2.292
Reisdorf	314	2.920	180	26.465 77	8.821 92	35.287 69	1.744	40.471 04	3 392	8.056
										12.789
<i>Schieren.</i>										
Schieren	726	6.850	100	34.847 87	—	34.847 87	1.723	61.415 41	5.148	13.721
Birtrange	5	40	180	13.024 98	4.341 66	17.366 64	852	8.009 15	672	1.564
										15.285
Total	16.690	155.190		1.485.897 90	533.402 93	2.019.300 83	99.780	1.861.125 16	156 010	410.980
Canton de Redange.										
<i>Arsdorf.</i>										
Arsdorf	357	3.320	250	40.555 91	40.555 91	81.111 82	4.010	43.337 82	3.633	10.963
Bilsdorf	139	1.290	300	13.335 46	20.003 19	33.338 65	1.649	13.851 19	1.162	4.101
										15.064
<i>Beckerich.</i>										
Beckerich	643	5.980	160	39.868 74	13.289 58	53.158 32	2.628	48.681 89	4.080	12.688
Elvange	328	3.050	180	21.953 24	7.317 75	29.270 99	1.447	38.610 45	3.237	7.734
Huttange	41	380	150	5.718 04	1.906 01	7.624 05	377	10.882 65	912	1.669
Levelange	40	380	160	8.470 32	2.923 44	11.293 76	558	12.115 45	1.016	1.954
Noerdange	263	2.440	110	21.221 08	5.305 27	26.526 35	1.312	30.345 73	2.544	6.296
Oberpallen	215	2.000	230	16.515 84	8.252 92	24.768 76	1.224	28.367 40	2.378	5.602
Schweich	191	1.770	120	15.873 57	3.968 39	19.841 96	981	25.477 66	2.135	4.886
										40.829
<i>Bettborn.</i>										
Bettborn	390	3.620	120	52.488 —	13.122 —	65.610 —	3.244	35.594 93	2.984	9.848
Pratz	306	2.840	150	26.351 56	8.783 85	35.135 41	1.738	30.497 72	2.556	7.134
Reimberg	152	1.420	250	16.422 34	16.422 34	32.834 68	1.624	17.630 97	1.478	4.522
										21.504
<i>Bigonville</i>										
Bigonville	459	4.260	150	30.700 28	10.233 42	40.933 70	2.024	48.581 57	4.072	10.356
<i>Ell.</i>										
Ell	378	3.510	225	32.358 —	16.179 —	48.537 —	2.399	47.970 47	4.022	9.931
Nieder-Colpach ...	65	600	80	41.807 48	—	41.807 48	2.068	26.280 70	2.203	4.871

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
<i>Kautenbach.</i>										
Alscheid	68	630	240	7.765 86	3.882 93	11.468 79	576	10.525 91	882	2.088
Kautenbach	195	1.810	220	30.069 69	15.034 84	45.104 53	2.230	20.947 13	1.756	5.796
Merkholtz	135	1.260	230	11.060 11	5.530 06	16.590 17	820	14.603 62	1.224	3.304
										11.188
<i>Mecher.</i>										
Bavigne	183	1.700	230	24.575 60	12.287 80	36.863 40	1.822	22.027 96	1.847	5.369
Kaundorf	227	2.110	240	23.411 20	11.705 60	35.116 80	1.736	26.432 95	2.216	6.062
Liefrange	115	1.070	290	13.685 70	13.685 70	27.371 40	1.353	8.203 62	687	3.110
Mecher	82	760	270	13.398 08	13.398 08	26.796 16	1.325	13.974 21	1.172	3.257
Nothum	129	1.200	250	20.336 40	20.336 40	40.672 80	2.010	11.314 68	948	4.158
										21.956
<i>Neunhausen.</i>										
Insenborn	196	1.820	300	28.067 22	42.100.83	70.168 05	3.462	22.255 —	1.866	7.148
Neunhausen	92	850	190	8.583 75	2.861 25	11.445 —	566	9.325 30	782	2.198
										9.346
<i>Oberwampach.</i>										
Allerborn	96	890	180	19.790 —	6.596 66	26.386 66	1.304	11.706 90	981	3.175
Brachtenbach	171	1.590	10	13.092 29	19.638 43	32.730 72	1.618	12.318 25	1.034	4.242
Derenbach	161	1.490	280	14.407 70	14.407 70	28.815 40	1.425	11.212 70	940	3.855
Niederwampach ..	235	2.180	240	27.349 82	13.674 91	41.024 73	2.028	26.422 53	2.215	6.423
Oberwampach	224	2.080	270	18.974 88	18.974 88	37.949 76	1.876	18.128 51	1.519	5.475
										23.170
<i>Wiltz.</i>										
Wiltz	4.056	37.720	160	481.824 16	160.608 05	642.432 21	31.743	257.759 95	21.607	91.070
<i>Wilwerwiltz.</i>										
Enscherange	199	1.850	240	19.553 40	9.776 70	29.330 10	1.450	17.977 60	1.507	4.807
Lellingen	125	1.260	220	10.653 75	5.326 87	15.980 62	790	16.422 68	1.376	3.426
Pintsch	111	1.030	250	7.496 01	7.496 01	14.992 02	740	5.022 89	421	2.191
Wilwerwiltz	232	2.150	230	22.469 85	11.234 92	33.704 79	1.660	20.366 91	1.707	5.517
										15.941
<i>Winseler.</i>										
Berlé	101	940	190	13.513 75	4.504 58	18.018 33	890	15.731 77	1.319	3.149
Doncols	248	2.300	200	16.495 14	8.247 57	24.742 71	1.223	25.760 55	2.159	5.682
Grümelscheid	103	950	170	8.813 88	2.937 96	11.751 84	580	12.875 39	1.080	2.610
Naertrange	164	1.520	200	16.322 41	8.161 20	24.483 61	1.210	15.464 —	1.296	4.026
Winseler	151	1.410	100	11.151 23	—	11.151 23	552	16.180 26	1.356	3.318
										18.785
Total	12.285	114.230		1.354.498 75	889.370 02	2.243.868 77	110.888	1.066.885 15	89.432	314.550
Canton de Vianden.										
<i>Fouhren.</i>										
Bettel	184	1.710	250	15.325 29	15.325 29	30.650 58	1.515	23.289 35	1.952	5.177
Fouhren	139	1.290	220	15.919 44	7.959 72	23.789 16	1.180	19.721 43	1.653	4.123

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
Longsdorf	40	370	220	8.984 41	4.492 20	13.476 61	660	16.091 98	1.349	2.379
Walsdorf	82	760	250	9.354 50	9.354 50	18.709 —	925	14.831 40	1.244	2.929
										14.608
<i>Putscheid.</i>										
Bivels	102	940	300	8.844 30	13.266 45	22.110 75	1.093	6.804 80	570	2.603
Gralingen	126	1.170	250	7.802 75	7.802 75	15.605 50	770	12.888 18	1.081	3.021
Merscheid	127	1.180	350	10.444 52	16.416 78	27.361 30	1.353	11.358 15	952	3.485
Nachtmander- scheid	74	680	250	7.381 12	7.381 12	14.762 24	732	8.236 70	691	2.103
Putscheid	41	380	350	6.456 73	9.685 10	16.141 83	798	8.727 09	731	1.909
Stolzembourg	185	1.720	350	13.364 16	20.046 24	33.410 40	1.652	10.247 85	859	4.231
Weiler	102	940	300	11.797 35	17.696 02	29.493 37	1.458	11.270 94	945	3.343
										20.695
<i>Vianden</i>	1.227	11.440	130	79.494 61	19.873 65	99.368 26	4.910	78.868 85	6.610	22.960
Total	2.429	22.580		195.669 18	149.299 82	344.969 —	17.046	222.336 79	18.637	58.263
Canton d'Echternach.										
<i>Beaufort.</i>										
Beaufort	766	7.120	130	76.425 04	19.106 26	95.531 30	4.723	68.797 53	5.767	17.610
Dillingen	127	1.180	180	8.319 01	2.773 —	11.092 01	548	10.886 66	913	2.641
										20.251
<i>Bech.</i>										
Altrier-Hersberg ..	138	1.280	200	16.837 15	8.418 57	25.255 72	1.242	17.472 27	1.465	3.987
Bech	346	3.220	140	17.726 62	4.431 65	22.158 27	1.096	30.407 74	2.549	6.865
Geyershof	24	220	170	5.410 25	1.803 42	7.213 67	356	9.484 73	795	1.371
Hemsthal	212	1.970	190	18.386 96	6.128 97	24.515 93	1.212	26.506 33	2.222	5.404
Marscherwald	69	640	80	3.097 60	—	3.097 60	153	5.688 37	476	1.269
Rippig	88	820	120	14.858 64	3.714 66	18.573 30	918	14.803 61	1.242	2.980
										21.876
<i>Berdorf.</i>										
Berdorf	590	5.480	70	31.591 08	—	31.591 08	1.562	89.723 40	7.522	14.564
Bollendorf	254	2.360	150	20.382 20	6.794 07	27.176 27	1.344	30.331 24	2.543	6.247
										20.811
<i>Consdorf.</i>										
Breidweiler	102	950	120	13.829 20	3.457 30	17.286 50	855	19.250 91	1.613	3.418
Consdorf	701	6.520	140	63.779 54	15.944 88	79.724 42	3.932	72.646 79	6.090	16.552
Colbette	62	570	300	8.793 90	13.190 85	21.984 75	1.087	12.188 03	1.022	2.679
Scheidgen	251	2.330	160	26.088 32	8.696 11	34.784 43	1.720	32.979 72	2.010	6.060
										28.709
<i>Echternach</i>	3.012	28.000	110	383.322 39	95.830 59	479.152 98	23.684	334.344 56	28.026	79.710

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11				
<i>Dalheim.</i>														
Dalheim	722	6.710	115	23.504	70	5.876	17	29.380	87	1.453	74.684	63	6.261	14.424
Filsdorf	292	2.710	200	20.643	81	10.321	91	30.865	72	1.526	50.365	67	4.222	8.458
Welfrange	163	1.510	175	7.193	14	2.397	71	9.590	85	475	35.168	69	2.948	4.933
														27.815
<i>Lenningen.</i>														
Canach	572	5.320	120	28.605	10	7.151	30	35.756	40	1.768	93.237	33	7.815	14.903
Lenningen.....	284	2.640	170	15.635	84	5.211	95	20.847	79	1.032	40.283	13	3.377	7.049
														21.952
<i>Mondorf-les-Bains</i>														
Altwies	383	3.560	150	19.354	16	6.451	35	25.805	51	1.276	35.246	67	2.954	7.790
Ellange	256	2.380	150	12.256	28	4.085	43	16.341	71	808	25.304	96	2.122	5.310
Mondorf-l.-Bains .	1.078	10.020	110	117.865	15	36.966	29	154.831	44	7.652	154.708	91	12.968	30.640
														43.740
<i>Remerschen.</i>														
Remerschen	575	5.340	140	39.232	38	9.808	09	49.040	47	2.425	76.810	49	6.439	14.204
Schengen.....	382	3.550	105	18.950	32	4.737	58	23.687	90	1.171	30.620	66	2.566	7.287
Wintrange	255	2.370	105	10.297	65	2.574	41	12.872	06	636	42.326	50	3.548	6.554
														28.045
<i>Remich</i>														
	1.663	15.460	240	280.040	11	140.020	06	420.060	17	20.760	185.658	62	15.563	51.783
<i>Stadbredimus.</i>														
Greiveldange	381	3.540	150	13.938	30	4.646	10	18.584	40	919	45.890	25	3.846	8.305
Stadbredimus	320	2.970	105	8.023	73	2.005	93	10.029	66	496	46.016	64	3.857	7.323
														15.628
<i>Waldbredimus.</i>														
Trintang	339	3.150	250	24.841	50	24.841	50	49.683	—	2.457	42.395	56	3.554	9.161
Waldbredimus	184	1.710	300	24.843	55	37.265	32	62.108	87	3.072	39.509	32	3.312	8.094
														17.255
<i>Wellenstein</i>														
Bech-Kleinmacher	492	4.570	210	55.452	15	27.726	07	83.178	22	4.112	78.420	49	6.573	15.255
Schwebsingen	230	2.240	240	21.611	31	10.805	65	32.416	96	1.603	38.637	78	3.239	7.082
Wellenstein	402	3.730	205	33.374	46	16.687	23	50.061	69	2.476	51.204	79	4.293	10.499
														32.836
Total	10.378	96.520		851.851	98	398.695	33	1.250.547	31	61.817	1.369.980	72	114.838	273.175

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10

RECAPITULATION.

Ville de Luxembg.	61.590	572.690	13.204.353	27	4.401.451	12	17.605.804	49	870.038	8.259.229	62	692.330	2.135.058
Cant. Capellen ...	15.669	145.690	1.071.764	86	429.756	73	1.501.521	59	74.208	1.464.038	71	122.723	342.621
» Esch-s.-Alz. ...	92.534	860.420	12.650.961	13	5.152.590	01	17.803.551	14	879.797	9.770.813	81	819.040	2.559.257
» Luxembourg ...	15.066	140.090	1.158.442	62	393.472	10	1.551.914	72	76.701	1.398.482	74	117.228	334.019
» Mersch ...	12.270	114.090	1.103.336	16	423.035	28	1.526.371	44	75.426	1.307.011	86	109.561	299.077
» Clervaux ...	11.986	111.450	1.498.168	61	1.837.381	07	3.335.549	68	164.839	929.616	80	77.925	354.214
» Diekirch ...	16.690	155.190	1.485.987	90	533.402	93	2.019.300	83	99.780	1.861.125	16	156.010	410.980
» Redange ...	11.534	107.250	1.100.195	66	568.530	96	1.688.726	62	83.500	1.380.086	56	115.686	306.436
» Wiltz ...	12.285	114.230	1.354.498	75	889.370	02	2.243.868	77	110.888	1.066.885	15	89.432	314.550
» Vianden ...	2.429	22.580	195.669	18	149.299	82	344.969	—	17.046	222.336	79	18.637	58.263
» Echternach ...	10.162	94.490	1.021.766	34	290.315	66	1.312.082	—	64.844	1.149.394	49	96.348	255.682
» Grevenmacher .	14.193	131.970	1.270.588	67	505.944	79	1.776.533	46	87.776	1.633.421	78	136.922	356.668
» Remich ...	10.378	96.520	851.851	98	398.695	33	1.250.547	31	61.817	1.369.980	72	114.838	273.175
Total	286786	2.666.660	37.967.495	23	15.973.245	82	53.960.741	05	2.666.660	31.812.424	19	2.666.680	8.000.000

Emprunt communal. — Tirage d'obligations.

Communes et sections	Désignation de l'emprunt	Date de l'échéance	Valeur nominale	Numéros sortis au tirage	Caisse chargée du remboursement
STEINFORT (Commune en général, Gras, Hagen, Steinfort)	6.600.000 fr. 4½% de 1949	1.6.1954	1.000 fr.	147, 164, 193, 639, 862, 999, 1049, 1055, 1172, 1285, 1290, 1368, 1546, 1665, 1711, 1820, 1822, 1885, 2005, 2031, 2078, 2117, 2263, 2323, 2356, 2365, 2431, 2437, 2468, 2481, 2554, 2617, 2829, 2884, 2897, 3116, 3158, 3507, 3605, 3621, 3688, 3721, 3830, 3837, 3995, 4055, 4059, 4109, 4176, 4190, 4221, 4224, 4369, 4404, 4437, 4499, 4515, 4665, 4808, 4888, 4895, 4914, 5026, 5093, 5149, 5321. 5467, 5487, 5518, 5528, 5814, 5874, 6033, 6041. (Total : 74 obligations.)	Banque Générale du Luxembourg.

Arrêté ministériel du 18 mai 1954 concernant la modification du régime fiscal des tabacs.

Le Ministre des Finances

Vu l'article 4 de la Convention du 25 juillet 1921, établissant une Union Economique entre le Grand-Duché et la Belgique ;

Vu la loi du 23 juillet 1947, portant approbation de la Convention douanière signée à Londres, le 5 septembre 1944 entre les Gouvernements du Luxembourg, de la Belgique et des Pays-Bas, ainsi que du Protocole de cette Convention dressé à La Haye, le 14 mars 1947 (1) ;

Vu la loi belge du 8 mars 1954 modifiant le régime fiscal des tabacs ;

. Après délibération du Gouvernement en Conseil ;

Arrête :

Article unique. La loi belge du 8 mars 1954, modifiant le régime fiscal du tabac, sera publiée au *Mémorial* pour être exécutée dans le Grand-Duché à partir du 28 mai 1954.

Luxembourg, le 18 mai 1954.

Le Ministre des Finances,
Pierre Werner.

(1) *Mémorial* 1947, page 727.

Loi belge du 8 mars 1954, modifiant le régime fiscal du tabac

BAUDOUIN, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, *Salut.*

Les Chambres ont adopté et Nous sanctionnons ce qui suit :

Article unique. A partir du 28 mai 1954 jusqu'au 27 mai 1956, par dérogation à l'article 1^{er}, § 1^{er}, de la loi du 31 décembre 1947, (1) relative au régime fiscal du tabac, modifié par l'article 36 de la loi du 19 mars 1951 (2) concernant les accises, le droit d'accise sur les cigares est fixé comme suit :

A. — Cigares pesant 3 kg ou plus les	$\left\{ \begin{array}{l} \text{du prix de vente au détail d'après un barème établi, avec} \\ \text{éventuellement un prix de vente minimum à la base, par} \\ \text{le Ministre des Finances.} \end{array} \right.$
1.000 pièces	
B. — Autres cigares	$\left\{ \begin{array}{l} 14\% \\ 20\% \end{array} \right.$

Promulguons la présente loi, ordonnons qu'elle soit revêtue du sceau de l'Etat et publiée par le « Moniteur belge. »

Donné à Bruxelles, le 8 mars 1954.

s. BAUDOUIN.

(1) *Mémorial* 1948, page 83.

(2) *Mémorial* 1951, page 625.

Avis. — Indigénat. — Par déclaration d'option faite le 14 novembre 1952 devant l'officier de l'état civil de la commune de Remich, en conformité de l'art. 19,3 de la loi du 9 mars 1940, la dame *Wallerich Marie*, épouse *Welfringer* Gérard-Jean-Pierre, née le 24 mai 1926 à Oberleuken/Sarre, demeurant à Remich, a acquis la qualité de Luxembourgeoise.

Cette déclaration sort ses effets trois jours francs après la présente publication.

Avis. — Justice. — Par arrêté grand-ducal du 19 mai 1954, MM. Joseph *Beffort*, Eugène *Emringer*, Victor *Feyder*, Gustave *Kass*, Melle Ginette *Kohner*, MM. Elmar *Leick*, Jean-Pierre *Lenners* et Francis *Weber*, attachés au Ministère de la Justice, ont été nommés attachés à titre définitif. — 22 mai 1954,

Avis. — Examens pour les grades de l'Enseignement ménager. — Les épreuves théoriques pour l'obtention des grades de l'enseignement ménager auront lieu au Lycée de Jeunes filles à Luxembourg, les 8 et 9 juillet 1954. Les épreuves pratiques auront lieu les jours suivants dans les établissements où les candidates ont reçu leur préparation.

Les demandes d'admission sont à adresser avant le 20 juin 1954 au Commissaire du Gouvernement, Mademoiselle Rosalie *Koerperich*, inspectrice de l'enseignement primaire, Luxembourg. — 18 mai 1954.

Avis. — Indigénat. — Par déclaration d'option faite le 20 juin 1953 devant l'officier de l'état civil de la commune de Bous, en conformité de l'art. 19,3 de la loi du 9 mars 1940, la dame *Weber Marie-Marguerite*, épouse *Besch Nicolas*, née le 30 septembre 1918 à Kelsen/Allemagne, demeurant à Bous, a acquis la qualité de Luxembourgeoise.

Cette déclaration sort ses effets trois jours francs après la présente publication.

— Par déclaration d'option faite le 17 octobre 1953 devant l'officier de l'état civil de la commune de Folschette, en conformité de l'art. 19,3 de la loi du 9 mars 1940, la dame *Niesen Elfriede-Hertha*, épouse *Eresch Jean-Pierre*, née le 9 février 1929 à Trèves/Allemagne, demeurant à Luxembourg, a acquis la qualité de Luxembourgeoise.

Cette déclaration sort ses effets trois jours francs après la présente publication.

Avis. — Stage judiciaire. — Le jury d'examen pour le stage judiciaire se réunira du 15 juin au 29 juin 1954 dans une des salles du Palais de Justice à Luxembourg pour procéder à l'examen de Mes. *Georges Faber*, *Prosper Jacques* et *Guy de Muysen*, tous avocats-stagiaires à Luxembourg.

L'examen écrit pour les trois récipiendaires aura lieu le mardi, 15 juin et le jeudi, 17 juin 1954, chaque fois de 8,30 heures à midi et de 15 heures à 18 heures.

Les épreuves orales sont fixées comme suit :

pour M. *Faber* au mardi 22 juin 1954, à 15.30 heures

pour M. *Jacques* au jeudi 24 juin 1954, à 15 heures

pour M. de *Muysen* au mardi 29 juin 1954, à 15.30 heures. — 21 mai 1954.

Avis. — Maison de Santé d'Ettelbruck. — Par arrêté grand-ducal du 23 décembre 1953, ont été nommés membres de la Commission de surveillance de la maison de santé d'Ettelbruck, pour un terme de trois ans, à partir du 1^{er} janvier 1954 ;

MM. Jean *Treinen*, Président du Tribunal d'Arrondissement à Diekirch ;

Mathias *Willems*, ingénieur d'arrondissement à Diekirch ;

le Dr. Eugène *Angelsberg*, médecin à Ettelbruck ;

Emile *Kintgen*, notaire à Ettelbruck ;

François *Wagner-Suttor*, rentier à Ettelbruck.

M. Jean *Treinen* remplira les fonctions de président de ladite commission. — 17 mai 1954.

Avis. — Perte de Bons de la Reconstruction. — Les Bons de la Reconstruction ci-après énumérés ont été déclarés perdus, en exécution de l'art. 1^{er} de l'arrêté grand-ducal du 27 avril 1953 concernant la perte des Bons de la Reconstruction.

Série I—2, 3% à 5 ans :

N° 737 à 2.000 francs et N° 9207 à 11.000 francs.

Le Service de la Trésorerie de l'Etat délivrera, deux mois après cette publication, de nouveaux Bons, à condition que les déclarations de perte n'aient pas été contredites dans l'entretemps. — 1^{er} avril 1954.

Bekanntmachung.

Anträge auf gerichtliche Todeserklärung der nachstehend aufgezählten Personen sind gestellt worden :

Diels Edouard, geb. am 23. April 1914 in Audun-le-Tiche, in Rußland vermißt seit September 1942 ;
Hansen Jean, geb. am 27. Juli 1914 in Düdelingen, in Rußland vermißt seit Januar 1944 ;
Jacoby Edmond, geb. am 30. September 1923 in Düdelingen, gestorben bei Wolsk im Januar 1944 ;
Kirsch René-Théodore, geb. am 16. September 1921 in Eppeldorf, vermißt seit 1944 ;
Koppel Siegmund, geb. am 16. November 1890 in Trittenheim, nach Deutschland deportiert ;
Koppel Ivan, geb. am 17. Juli 1922 in Trittenheim, nach Deutschland deportiert ;
Nussbaum Lina, geb. am 30. Mai 1896 in Malberg, nach Deutschland deportiert ;
Kremer Jean-Pierre, geb. am 24. Juni 1921 in Kœrich, vermißt seit 1944 ;
Molitor Roger-Michel, geb. am 17. Mai 1925 in Luxemburg, vermißt seit dem 11.7.1944 ;
Ries Mathias, geb. am 10. Juli 1921 in Esch/Alzette, vermißt im Raume von Licksna seit dem 24.7.1944 ;
Spang Nicolas, geb. am 28. Februar 1913 in Esch/Alzette, vermißt seit dem 14.1.1944 ;
Welter Jacques, geb. am 24. April 1905 in Roth/Bitburg, vermißt seit dem 24.9.1943.

Alle Personen, welche nähere Angaben über den Tod der vorstehenden Personen machen können, sind hiermit ersucht, binnen zehn Tagen dem Innenministerium einen kurzen Bericht einzusenden.

Avis. — Association syndicale libre. — En conformité de l'art. 6 de la loi du 28 décembre 1883, l'association syndicale libre pour la confection d'un drainage au lieu-dit « Gisbeth » à Manternach a déposé un double de l'acte d'association au Gouvernement et au secrétariat communal de Manternach. — 27 avril 1954.

Avis. — Association syndicale libre. — En conformité de l'art. 6 de la loi du 28 décembre 1883, l'association syndicale libre pour la construction d'une conduite d'eau dans les parcs à bétail aux lieux-dits « *Auf der Heid, hinter den Hoelzchen etc.* » à Michelbuch a déposé un double de l'acte d'association au Gouvernement et au secrétariat communal de Vichten. — 3 avril 1954.

Comptes généraux 1951. — Erratum. — Par suite d'une erreur d'impression la loi du 24 avril 1954 portant règlement des comptes généraux de l'exercice 1951, publiée au *Mémorial* 1954, page 447, a été incomplètement reproduite. Dans le considérant il y a lieu de lire : « Vu la décision de la Chambre des Députés du 14 avril 1954 et celle du Conseil d'Etat **du 23** du même mois, portant qu'il n'y a pas lieu à second vote. » — 15 mai 1954.

Avis. — Examens pour le brevet de maîtresse de jardins d'enfants. — Les épreuves théoriques pour l'obtention du brevet de maîtresse de jardins d'enfants auront lieu au Lycée de Jeunes filles à Luxembourg les 1^{er}, 2 et 3 juillet 1954. Les épreuves pratiques auront lieu les jours suivants dans les établissements où les candidates ont reçu leur préparation.

Les demandes d'admission sont à adresser avant le 20 juin 1954 au Commissaire du Gouvernement, Monsieur Joseph *Oth*, inspecteur de l'enseignement primaire, avenue Salentyne, Ettelbruck. — 18 mai 1954.

Avis. — Administration communale. — Par arrêté grand-ducal du 12 mai 1954, le sieur Léon *Eberhardt*, employé privé à Bettembourg, a été nommé aux fonctions de bourgmestre de la commune de Bettembourg.

— Par arrêté ministériel du 19 mai 1954, le sieur Michel *Hilger*, commerçant à Bettembourg, a été nommé aux fonctions d'échevin de la commune de Bettembourg. — 19 mai 1954.

Avis. — Santé Publique.

Tableau des maladies contagieuses observées dans les différents cantons pendant le mois de mars 1954.

MALADIES	CANTONS													TOTAUX				
	Luxembourg-Ville	Luxembg.-campagne	Esch-Alzette	Capellen	Mersch	Diekirch	Réclange	Willz	Clerveaux	Vianten	Grevenmacher	Echternach	Remich	total du mois	total du mois précédent	total du mois corresp. de l'année précédente	total de l'année précédente	total de l'année en cours
Fièvre typhoïde	M D	1												1	2	1	11 2	4
Fièvre paratyphoïde	M D	2		1	1					3	1			8	4 1		60 1	14 1
Diptérie	M D							1						1	2	1	21	7
Coqueluche	M D	6	1	11	1	2						3		24	1	26	234 1	28
Scarlatine	M D	8	2	5	1		1	1						18	18	9	113	53
Variole	M D																	
Affections puerpérales	M D																	
Méningite infectieuse	M D															2	3	
Dysenterie	M D																	
Encéphalite léthargique	M D																1	
Tuberculose pulmonaire	M D	11	3	6		2		1			2	1		26 2	16 2	35 6	284 39	74 9
Tuberculose autres organes	M D		1								1			2	2	4	44 1	7
Rougeole	M D	9		16								1		26	3		18	36
Poliomyélite antérieure aiguë	M D																7	
Trachome	M D																	
Blennorrhagie Syphilis	M M	20	1	5								2		28	17 1	14 3	238 23	65 2
Primo-infections tbc. compliquées	M D	1		5		7								13	10			41

6 avril 1954.

Imprimerie de la Cour Victor Buck, S. à r. l., Luxembourg.